

# Adroddiad Arolygu Gofal Iechyd Annibynnol (Lle Rhoddwyd Rhybudd)

Oak Tree Clinic, Caerdydd

Dyddiad yr arolygiad: 09 Awst 2024

Dyddiad cyhoeddi: 08 Tachwedd 2024



Gellir darparu'r cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall gan AGIC mewn fformatau neu ieithoedd amgen ar gais. Bydd oedi byr wrth i ieithoedd a fformatau eraill gael eu cynhyrchu pan ofynnir amdanynt i ddiwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Bydd copïau o'r holl adroddiadau, pan gânt eu cyhoeddi, ar gael ar ein [gwefan](#) neu drwy gysylltu â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu  
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru  
Llywodraeth Cymru  
Parc Busnes Rhyd-y-car  
Merthyr Tudful  
CF48 1UZ

Neu

Ffôn: 0300 062 8163  
E-bost: [AGIC@llyw.cymru](mailto:AGIC@llyw.cymru)  
Gwefan: [www.agic.org.uk](http://www.agic.org.uk)

# Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) yw arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol gofal iechyd yng Nghymru

## Ein diben

Gwirio bod gwasanaethau gofal iechyd yn cael eu darparu mewn ffordd sy'n mwyafu iechyd a llesiant pobl.

## Ein gwerthoedd

Mae pobl wrth wraidd yr hyn yr ydym yn ei wneud. Rydym yn:

- Annibynnol - rydym yn ddiduedd, yn penderfynu pa waith rydym yn ei wneud a lle rydym yn ei wneud
- Gwrthrychol - rydym yn rhesymol ac yn deg ac yn gweithredu ar sail tystiolaeth
- Pendant - rydym yn gwneud dyfarniadau clir ac yn cymryd camau i wella safonau gwael ac amlygu'r arferion da rydym yn dod ar eu traws
- Cynhwysol - rydym yn gwerthfawrogi ac yn annog cydraddoldeb ac amrywiaeth drwy ein gwaith
- Cymesur - rydym yn ystwyth ac yn gwneud ein gwaith lle mae o'r pwys mwyaf

## Ein nod

Bod yn llais dibynadwy sy'n ysgogi gwelliant mewn gofal iechyd ac sy'n dylanwadu arno

## Ein blaenoriaethau

- Byddwn yn canolbwyntio ar ansawdd y gofal iechyd a ddarperir i bobl a chymunedau wrth iddynt gyrchu gwasanaethau, eu defnyddio a symud rhyngddynt
- Byddwn yn addasu ein dull gweithredu i sicrhau ein bod yn ymatebol i risgiau i ddiogelwch cleifion sy'n dod i'r amlwg
- Byddwn yn cydweithio er mwyn ysgogi'r gwaith o wella systemau a gwasanaethau ym maes gofal iechyd
- Byddwn yn cefnogi ac yn datblygu ein gweithlu i'w galluogi nhw, a'r sefydliad, i gyflawni ein blaenoriaethau.



# Cynnwys

|    |                                                                          |    |
|----|--------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. | Yr hyn a wnaethom .....                                                  | 5  |
| 2. | Crynodeb o'r arolygiad .....                                             | 6  |
| 3. | Yr hyn a nodwyd gennym .....                                             | 9  |
|    | • Ansawdd Profiad y Claf .....                                           | 9  |
|    | • Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol .....                               | 12 |
|    | • Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth .....                              | 15 |
| 4. | Y camau nesaf .....                                                      | 17 |
|    | Atodiad A - Crynodeb o bryderon a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad ..... | 18 |
|    | Atodiad B - Cynllun gwella ar unwaith .....                              | 19 |
|    | Atodiad C - Cynllun gwella .....                                         | 21 |

# 1. Yr hyn a wnaethom

Ceir manylion llawn am y ffordd rydym yn arolygu'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yng Nghymru ar ein [gwefan](#).

Cwblhaodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) arolygiad lle rhoddwyd rhybudd o Oak Tree Clinic ar 9 Awst 2024.

Roedd ein tîm ar gyfer yr arolygiad yn cynnwys dau o uwch-arolygwyr gofal iechyd AGIC ac adolygwr cymheiriaid clinigol.

Yn ystod yr arolygiad, gwnaethom wahodd y cleifion neu eu gofalwyr i gwblhau holiadur er mwyn dweud wrthym am eu profiad o ddefnyddio'r gwasanaeth. Gwnaethom hefyd wahodd y staff i gwblhau holiadur er mwyn rhoi eu barn i ni ar weithio i'r gwasanaeth. Cwblhawyd cyfanswm o 10 holiadur gan gleifion neu eu gofalwyr a phedwar gan y staff. Mae'r adborth a rhai o'r sylwadau a gafwyd yn ymddangos yn yr adroddiad.

Lle bo dyfyniadau yn y cyhoeddiad hwn, mae'n bosibl eu bod wedi cael eu cyfieithu o'u hiaith wreiddiol.

Nodwch fod canfyddiadau'r arolygiad yn ymwneud â'r adeg y cynhaliwyd yr arolygiad.

Yr Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol sy'n rheoleiddio clinigau ffrwythlondeb a phrosiectau sy'n ymwneud ag ymchwilio i embryonau dynol yn y DU. Mae gwaith yr Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol yn wahanol i waith AGIC ac mae'n ymwneud â thrwyddedu, arolygiadau a gosod safonau. Gellir dod o hyd i wybodaeth am [yr hyn y mae'r Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol yn ei wneud, gan gynnwys y ffordd y mae'n rheoleiddio a sut i gael gfael ar ei adroddiadau arolygu](#) ar [wefan yr Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol](#).]

## 2. Crynodeb o'r arolygiad

### Ansawdd Profiad y Claf

Crynodeb cyffredinol:

Roedd Oak Tree Clinic yn ymrwymedig i ddarparu triniaethau i gleifion mewn amgylchedd a oedd yn addas i ddarparu gwasanaeth o ansawdd uchel. Roedd y staff yn rhoi pwyslais ar hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion ac ar ddiogelu hawliau'r cleifion yn ystod eu hymweliad â'r clinig. Roedd yr amgylchedd hefyd yn hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion.

Roedd y rheolwr cofrestredig a'r clinigwyr yn sicrhau bod y cleifion yn cael gwybodaeth fanwl cyn ac ar ôl y driniaeth fel y gallent wneud penderfyniad gwybodus am eu triniaeth. Fodd bynnag, nid oedd unrhyw ddarpariaeth ar gyfer gwasanaethau cyfieithu ar gael i gleifion nad Saesneg oedd eu mamiaith.

Roedd y staff yn ymrwymedig i sicrhau bod y cleifion yn cael profiad o safon ac roedd adborth y cleifion yn adlewyrchu hyn; gyda phob un o'r cleifion yn dweud bod y gwasanaeth a gawsant yn 'dda iawn'.

Roedd prosesau da ar waith i alluogi'r cleifion i fynegi eu barn am y gofal roeddent wedi'i gael yn y clinig. Fodd bynnag, mae angen i'r clinig arddangos rhagor o wybodaeth hybu iechyd.

Rydym yn argymhell y gall y gwasanaeth wella'r canlynol:

- Darparu gwasanaeth cyfieithu i gleifion nad Saesneg yw eu mamiaith
- Rhoi mwy o wybodaeth hybu iechyd am sut y gall cleifion cynnal eu hiechyd cyffredinol.

Dyma beth roedd y gwasanaeth yn ei wneud yn dda:

- Trin y cleifion ag urddas a pharch
- Rhoi gwybodaeth i'r cleifion am y gofal a'r driniaeth a ddarperi, gan gynnwys ôl-ofal.

### Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol

Crynodeb cyffredinol:

Roedd amgylchedd y clinig yn cael ei gynnal a'i gadw'n dda heb unrhyw beryglon amlwg, ac roedd yn gynnes ac yn groesawgar. Roedd yr ystafell aros wedi'i haddurno i safon uchel ac roedd y cynllun wedi'i ystyried yn ofalus.

Dywedodd pob un o'r cleifion fod y clinig yn lân a bod mesurau rheoli heintiau yn cael eu dilyn.

Gwelsom fod meddyginiaethau yn cael eu storio'n ddiogel a bod system ar waith i fonitro stoc y feddyginiaeth.

Roedd y clinig yn cynnwys y cyfarpar a'r dyfeisiau meddygol cywir i ddiwallu anghenion y cleifion. Roedd y cyfarpar yn cael ei gynnal a'i gadw mewn modd amserol.

Roedd y cofnodion clinigol yn drefnus ac yn hawdd eu deall. Roeddent yn glir, yn gywir ac yn ddarllenadwy. Fodd bynnag, er mwyn gwella safon y cofnodion ymhellach, byddai mewnbwn gan yr unigolyn a hebryngodd y claf yn fanteisiol yn ein barn ni. Roedd system cofnodion electronig yn cael ei defnyddio yn y clinig ac roedd y system rheoli cofnodion yn galluogi staff awdurdodedig i weld cofnodion.

Rydym yn argymhell y gall y gwasanaeth wella'r canlynol:

- Nodi mewnbwn gan yr hebryngwyr yng nghofnodion y cleifion, neu ofyn iddynt eu llofnodi.

Dyma beth roedd y gwasanaeth yn ei wneud yn dda:

- Amgylchedd croesawgar a glan i'r cleifion
- Roedd y broses o reoli meddyginiaethau yn drylwyr ac roeddent yn cael eu storio'n briodol
- Roedd y cofnodion meddygol yn drefnus, yn cael eu cadw'n ddiogel ac roeddent yn hawdd eu deall.

## **Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth**

Crynodeb cyffredinol:

Gwelsom fod y rheolwr cofrestredig yn canolbwyntio ar y cleifion ac yn meddu ar wybodaeth a sgiliau priodol i ddarparu triniaethau diogel i'r cleifion.

Gwnaethom edrych ar gofnodion hyfforddiant y staff a gwelsom eu bod wedi cwblhau'r hyfforddiant gorfodol.

Roedd amrywiaeth o bolisiau a gweithdrefnau ar waith yn y clinig, ac roeddent yn cael eu hadolygu a'u diweddarau'n rheolaidd. Nodwyd gennym fod y rhain yn drefnus ac yn hawdd eu deall.

Roedd y system adnoddau dynol a ddefnyddir yn galluogi'r staff i gofnodi cofnodion hyfforddiant, rheoli'r staff a sicrhau bod polisiau a gweithdrefnau priodol yn cael eu storio.

Roedd cyfarfodydd tîm yn cael eu cynnal yn rheolaidd. Fodd bynnag, nid oeddent yn cael eu cofnodi'n ffurfiol.

Rydym yn argymhell y gall y gwasanaeth wella'r canlynol:

- Llunio cofnodion o gyfarfodydd staff er mwyn nodi'r manylion a'u cyfleu i'r tîm ehangach.

Dyma beth roedd y gwasanaeth yn ei wneud yn dda:

- Roedd trefniadau llywodraethu cadarn ar waith
- Roedd prosesau priodol ar waith ar gyfer recriwtio staff
- Polisiâu a gweithdrefnau cyfredol.

Mae manylion y pryderon am ddiogelwch cleifion a'r gwelliannau a'r camau unioni sydd eu hangen ar unwaith yn [Atodiad B](#).



### 3. Yr hyn a nodwyd gennym

## Ansawdd Profiad y Claf

#### Adborth gan gleifion

Cyn ein harolygiad, gwahoddwyd y practis i ddosbarthu holiaduron AGIC i'r cleifion er mwyn cael eu barn ar y gwasanaeth a ddarperir yn y practis. Cawsom gyfanswm o 10 o holiaduron wedi'u cwblhau. Roedd yr ymatebion a'r sylwadau cyfyngedig yn awgrymu bod cleifion yn cael profiad cadarnhaol yn y lleoliad hwn.

Roedd sylwadau'r cleifion yn cynnwys y canlynol:

*“Cynnes, croesawgar, proffesiynol iawn a chyfeillgar gan wneud pob profiad yn un cyfforddus. Amgylchedd hamddenol a phroffesiynol.”*

*“Bob amser yn groesawgar, yn empathetig ac yn garedig.”*

*“Diolch am y gofal ac am ddangos tosturi, roeddwn yn gwerthfawrogi'r amser a gymerwyd i roi esboniadau manwl.”*

#### Diogelu a gwella iechyd

Roedd rhywfaint o ddeunydd hybu iechyd yn cael ei arddangos yn y clinig. Fodd bynnag, cadarnhaodd y staff y byddai'r cleifion yn cael cyngor hybu iechyd perthnasol yn ystod eu hymgyngoriadau cyn cael triniaeth. Dywedwyd wrthym y byddai'r ymgynghoriad yn cynnwys dewisiadau o ran ffordd o fyw a chaiff y cleifion eu cyfeirio at apiau iechyd a ffordd o fyw ar-lein. Byddai'r cleifion yn argraffu'r wybodaeth berthnasol ar gyfer y cleifion na allant ddefnyddio'r rhyngrwyd.

Fodd bynnag, mae angen sicrhau bod rhagor o wybodaeth ar gael yn y clinig am y ffordd y gall y cleifion ofalu am eu hiechyd cyffredinol eu hunain.

#### Urddas a pharch

Nodwyd bod y clinig yn olau, yn agored ac yn lân. Roedd y clinig wedi'i leoli ar y llawr gwaelod ac ar lefel y stryd ac felly roedd yn addas i gleifion â phroblemau symudedd.

Gwelsom fod drysau y gellid eu cloi a llenni o amgylch y gwelyau yn yr ystafelloedd asesu er mwyn i'r cleifion ddadwisgo mewn preifatrwydd. Dywedwyd wrthym fod gorchuddion urddas yn cael eu defnyddio i orchuddio cleifion yn ystod archwiliadau personol.

Roedd amgylchedd y clinig yn hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion. Roedd drws ar bob ystafell ymgynghori a fyddai'n cael ei gau pan fyddai'r ystafelloedd yn cael eu defnyddio ac roedd y bleinds ar y ffenestri ar gau. Roedd ardal y dderbynfa a'r ardal aros yn y clinig yn fawr, a dywedwyd wrthym mai dim ond cleifion a oedd wedi trefnu apwyntiad ymlaen llaw fyddai'n eistedd yn yr ystafell aros ar unrhyw adeg. Pe bai angen, byddai'r cleifion yn cael eu harwain i ystafell ymgynghori nad yw'n cael ei defnyddio i gynnal unrhyw sgysiau cyfrinachol. Gwelsom fod y staff yn rhoi pwyslais ar hyrwyddo preifatrwydd ac urddas y cleifion sy'n mynychu'r clinig.

Dywedodd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur AGIC fod y staff wedi'u trin ag urddas a pharch a bod camau'n cael eu cymryd i ddiogelu eu preifatrwydd yn ystod eu hapwyntiad yn y clinig.

### **Gwybodaeth i gleifion a chydysyniad cleifion**

Roedd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur yn cytuno eu bod wedi cael digon o wybodaeth i'w helpu i ddeall eu gofal iechyd. Roeddent hefyd yn cytuno bod y staff wedi gwrando arnynt ac wedi ateb eu cwestiynau.

### **Cyfathrebu'n effeithiol**

Gwelsom fod yr arwyddion yn y clinig yn rhai uniaith Saesneg. Roedd y rhan fwyaf o ohebiaeth yn cael ei hanfon at gleifion drwy e-bost.

Dywedodd y staff wrthym eu bod yn ystyried recriwtio gwasanaeth cyfieithu. Ni fu angen i'r clinig ddefnyddio gwasanaeth o'r fath cyn ein harolygiad. Fodd bynnag, roeddent yn deall y gallai fod angen defnyddio'r gwasanaeth hwn yn y dyfodol i gyfathrebu â chleifion nad Saesneg oedd eu mamiaith. Byddai unrhyw gleifion ag anghenion ychwanegol yn cael eu nodi ar y system cofnodion meddygol a ddefnyddir.

### **Dylai'r rheolwr cofrestredig sicrhau bod darpariaethau fel gwasanaeth cyfieithu ar gael i gleifion nad Saesneg yw eu mamiaith.**

Dim ond yn Saesneg roedd gwybodaeth ysgrifenedig ar gael i gleifion ar y cyfan ac nid yn ddwyieithog, yn Gymraeg ac yn Saesneg. Ni ddywedodd unrhyw un o'r cleifion a gwblhaodd yr holiadur mai Cymraeg oedd eu dewis iaith. Fodd bynnag, gan fod y clinig yn gweithredu yng Nghymru, dylai'r rheolwr cofrestredig ystyried darparu rhagor o wybodaeth yn Gymraeg yn ogystal ag yn Saesneg.

Gwelsom fwrdd gwybodaeth yn y dderbynfa a oedd yn cynnwys ffotograffau a manylion am bob aelod o'r staff a oedd yn gweithio yn y clinig.

### **Cynllunio a darparu gofal**

Dywedodd y staff y gwnaethom siarad â nhw fod cleifion yn cael gwybodaeth am eu gofal a'u triniaeth ar bob cam o'r driniaeth. Roedd gwefan y clinig yn cynnwys gwybodaeth am y materion cyffredinol y gallai'r cleifion eu hwynebu a'r ffordd i reoli'r materion hyn. At hynny, roedd y cleifion yn cael gwybodaeth am y gofal a'r driniaeth a ddarperir, gan gynnwys ôl-ofal. Cadarnhaodd pob un o'r cleifion a gwblhaodd yr holiadur eu bod yn cael eu cynnwys gymaint ag yr oeddent am gael eu cynnwys mewn penderfyniadau am eu gofal iechyd.

Nododd y mwyafrif o'r cleifion a gwblhaodd holiadur eu bod wedi gorfod aros llai na 15 munud am eu hapwyntiad. Dywedwyd wrthym mai dim ond os byddai unrhyw oedi o ran cael triniaeth y byddai'r cleifion yn cael gwybod amdano.

### **Cydraddoldeb, amrywiaeth a hawliau dynol**

Roedd y clinig yn hygyrch iawn i gleifion ag anawsterau symudedd neu'r rhai sy'n defnyddio cadair olwyn. Roedd drysau llydan a thoiled hygyrch. Nododd y staff y byddant yn helpu'r cleifion lle y bo angen er mwyn sicrhau y gallant fynd i mewn i'r practis. Dengys hyn bod y staff yn rhoi gofal mewn ffordd a oedd yn hyrwyddo ac yn diogelu hawliau pobl.

Roedd gan y practis bolisi cydraddoldeb ac amrywiaeth cyfredol ar waith hefyd.

Dywedodd y cleifion a gwblhaodd holiadur AGIC wrthym nad oeddent wedi wynebu unrhyw wahaniaethu wrth gael gafael ar y gwasanaethau neu wrth ddefnyddio gwasanaethau'r clinig a'u bod yn teimlo y gallent gael gafael ar y gofal iechyd cywir ar yr adeg gywir p'un a oedd ganddynt unrhyw nodweddion gwarchodedig ai peidio.

### **Ymgysylltu â dinasyddion a'u hadborth**

Dywedodd y staff y gwnaethom siarad â nhw y gallai'r cleifion gwblhau arolwg ar-lein a oedd yn rhoi adborth wedi'i gadarnhau i weithwyr gofal iechyd arbenigol. Roedd hyn yn cynnwys adborth ar y profiad cyffredinol, yr amseroedd aros a'r glendid. Gwelsom fod blwch awgrymiadau cleifion wedi'i leoli yn ardal y dderbynfa. Roedd y clinig yn cofnodi'r holl sylwadau a roddir yn y blwch ac yn gwneud newidiadau lle y bo'n bosibl. Dywedwyd wrthym fod yr adborth yn gadarnhaol ar y cyfan.

Pe bai sylw negyddol yn cael ei roi yn y blwch, byddai'r clinig yn ymchwilio iddo ymhellach. Fodd bynnag, byddai'n fuddiol i'r clinig roi gwybod i'r cleifion am ganlyniadau'r adborth a gasglwyd, er enghraifft gan ddefnyddio hysbysfwrdd 'dywedoch chi, gwnaethom ni' yn y clinig.

# Darparu Gofal Diogel ac Effeithiol

## Rheoli risg ac iechyd a diogelwch

Roedd Oak Tree Clinic wedi'i leoli ar y llawr gwaelod ac roedd drysau llydan er mwyn i gleifion â phroblemau symudedd fynd i mewn i'r clinig yn hawdd. Roedd y fynedfa yn cael ei rheoli gan system intercom a dim ond pobl oedd wedi trefnu apwyntiad oedd yn cael mynd i mewn i'r clinig.

Roedd amgylchedd y clinig yn cael ei gynnal a'i gadw'n dda heb unrhyw beryglon amlwg, ac roedd yn gynnes ac yn groesawgar. Roedd yr ystafell aros wedi'i haddurno i safon uchel ac roedd y cynllun wedi'i ystyried yn ofalus.

Roedd pob un o'r cleifion a gwblhaodd holiadur yn credu bod digonedd o seddi yn yr ardal aros.

Gwnaethom edrych ar y trefniadau ar gyfer delio ag argyfwng meddygol, gan gynnwys adfywio, yn unol â chanllawiau'r Cyngor Adfywio Cardiopwlmonaidd a gwelsom eu bod yn ddigonol ac yn cael eu gwirio'n rheolaidd.

Roedd nifer o bolisiau cyfredol ar waith yn y clinig a oedd ar gael i'r staff ar y system adnoddau dynol.

## Atal a rheoli heintiau a dihalogi

Gwelsom fod gan y clinig brosesau atal a rheoli heintiau priodol ar waith. Gwelsom fod cyfarpar diogelu personol (PPE) ar gael i'r staff ei ddefnyddio a'u bod yn newid y cyfarpar yn briodol rhwng cleifion. Roedd gorsafoedd golchi dwylo ar gael ym mhob ystafell ymgynghori. Cyfarpar untro oedd y rhan fwyaf o'r cyfarpar a ddefnyddiwyd. Roedd prosesau dihaolgi priodol ar waith ar gyfer y cyfarpar aml dro. Roedd biniau offer miniog ar gael ac yn cael eu storio'n briodol. Roedd polisi atal a rheoli heintiau digonol ar waith.

Roedd y clinig yn lân yr olwg ac mewn cyflwr da. Gwelsom dystiolaeth o'r amserlenni glanhau a'r archwiliadau a gwblhawyd yn ystod y flwyddyn bresennol.

Roedd nifer o bolisiau cyfredol ar waith yn y clinig a oedd ar gael i'r staff ar y system adnoddau dynol.

Dywedodd pob un o'r cleifion a gwblhaodd yr holiadur fod y lleoliad yn 'lân iawn'. Dywedodd pob un o'r cleifion a fynegodd eu barn fod mesurau atal a rheoli heintiau yn cael eu dilyn.

## **Rheoli meddyginiaethau**

Roedd polisi rheoli meddyginiaethau ar waith yn y clinig a oedd wedi'i ddiweddar'u ddiweddar. Gwelsom mai dim ond meddyginiaeth yr oedd ei hangen ar gyfer triniaethau oedd yn cael ei storio ar y safle. Nodwyd bod y systemau ar gyfer monitro ac archebu stoc o feddyginiaeth yn gadarn. Gwelsom fod meddyginiaeth yn cael ei storio'n ddiogel ac mai'r rheolwr cofrestredig oedd yn cadw'r allweddi.

Roedd y clinig yn defnyddio system ar-lein i storio cofnodion cywir o'r holl gofnodion a oedd yn ymwneud â chleifion. Roedd fferyllfa gerllaw i roi cyngor ar unrhyw brosesau rheoli meddyginiaethau a oedd yn berthnasol i'r clinig.

Rhoddyd tystiolaeth o'r archwiliadau a oedd wedi'u cynnal mewn perthynas â'r broses o gadw cofnodion ac o'r archwiliadau o hebryngwyr.

Roedd y clinig yn darparu gwasanaeth fflebotomi, gyda'r canlyniadau ar gael o fewn wythnos o'i gynnal.

## **Diogelu plant a diogelu oedolion sy'n agored i niwed**

Roedd polisi diogelu cyfredol ar waith, a oedd yn cynnwys gwybodaeth am wasanaethau lleol a'u manylion cyswllt perthnasol. Roedd y rheolwr cofrestredig yn gweithredu fel yr arweinydd diogelu dynodedig a dywedodd y staff y byddent yn cael gwybod am unrhyw bryderon diogelu er mwyn cydlyn unrhyw gamau gweithredu gofynnol.

Gwelsom y cofnodion hyfforddiant a ddangosodd gydymffurfiaeth o 100%.

## **Dyfeisiau, cyfarpar a systemau diagnostig meddygol**

Roedd y clinig yn cynnwys y cyfarpar a'r dyfeisiau meddygol cywir i ddiwallu anghenion y cleifion ac roedd y rhain wedi'u lleoli yn yr amgylchedd cywir i'w defnyddio. Y rheolwr cofrestredig oedd yn gyfrifol am sicrhau bod y cyfarpar yn cael ei gynnal a'i gadw mewn modd amserol, a oedd yn cynnwys proses ar gyfer rhoi gwybod am gyfarpar diffygiol. Gwelsom dystiolaeth o'r gwaith cynnal a chadw hwn ac roedd yn dangos ei fod wedi'i gyflawni mewn modd amserol.

## **Gofal diogel a chlinigol effeithiol**

O siarad â'r staff yn y lleoliad, gan gynnwys uwch aelodau o'r staff, cawsom wybod mai ychydig o gleifion sydd ag anghenion ychwanegol oedd yn mynychu eu clinig. Er nad oedd gan y clinig ddefnydd o linell gyfieithu, roedd y cleifion yn cael eu hannog i ddod â dehonglydd gyda nhw. Roedd y staff y gwnaethom siarad â nhw yn hapus yn gweithio yn y clinig ac roeddent o'r farn bod y gofal a ddarperir yn

amserol a bod y cleifion yn cael gofal mewn amgylchedd diogel a bod polisiau a gweithdrefnau clinigol ar gael.

## **Rheoli cofnodion**

Edrychwyd ar hapsampl o gofnodion ar gyfer tri chlaf. Gwelsom fod y cofnodion yn drefnus, yn glir, yn gywir, yn ddarllenadwy ac yn hawdd eu deall. Roedd system cofnodion electronig yn cael ei defnyddio yn y clinig ac roedd y system rheoli cofnodion yn galluogi staff awdurdodedig i weld cofnodion.

Roedd y cofnodion yn dangos bod taflenni gwybodaeth yn cael eu rhoi i'r cleifion am eu cyflwr, y broses o ymchwilio iddo a'r opsiynau ar gyfer ei reoli er mwyn iddynt ddeall eu hiechyd a'u salwch eu hunain.

Gwnaethom nodi bod y clinig yn cynnig apwyntiadau wyneb yn wyneb ac y gall olrhain cleifion o'r pwynt cyswllt cyntaf hyd at ddiwedd eu triniaeth. Gall y clinigwyr gyfeirio cleifion at wasanaethau eraill o fewn y GIG a'r sector Gofal Iechyd Annibynnol. Nodwyd bod y system cadw cofnodion clinigol a ddefnyddir yn dda iawn.

O siarad â'r ddau feddyg ymgynghorol a oedd yn trin y cleifion, dywedwyd wrthym eu bod yn cael cynnig hebryngwyr ar bob achlysur. Fodd bynnag, er mwyn sicrhau cofnodion trylwyr, dylid cynnwys enw neu lofnod yr hebryngwyr yn y cofnodion.

# Ansawdd Rheolaeth ac Arweinyddiaeth

## Fframwaith llywodraethu ac atebolrwydd

Roedd rheolwr busnes yn helpu rheolwr cofrestredig y clinig i reoli'r clinig o ddydd i ddydd. Roedd strwythur rheoli clir ar waith a dangoswyd llinellau adrodd ac atebolrwydd clir.

Roedd datganiad o ddiben a chanllaw i gleifion cyfredol mewn perthynas â'r clinig i'w gweld yn ardal aros y clinig. Roedd y ddau yn cynnwys y wybodaeth berthnasol sy'n ofynnol gan y rheoliadau.

Roedd polisïau a gweithdrefnau cyfredol ar waith a oedd yn drefnus ac yn hawdd eu deall. Roedd y rhain ar gael ar system yr adran Adnoddau Dynol i'r staff gael gafael arnynt.

## Delio â phryderon a rheoli digwyddiadau

Roedd gweithdrefn gwyno ysgrifenedig gyfredol ar gael yn y clinig, a oedd i'w gweld yn y clinig. Roedd y weithdrefn hon yn cynnwys gwybodaeth am bwy y gallai'r cleifion gysylltu â nhw am gyngor, gan gynnwys manylion AGIC, yn ogystal â'r terfynau amser ar gyfer ymateb i gwynion.

Roedd trefniadau ar waith i gofnodi digwyddiadau a'u monitro. Rhoddwyd gwybod i ni hefyd am y broses ar gyfer derbyn, monitro ac ymchwilio i unrhyw gwynion. Dywedwyd wrthym nad oedd unrhyw ddigwyddiadau wedi cymryd lle hyd yma. Fodd bynnag, disgrifiodd y staff y broses ar gyfer rhannu'r gwersi a ddysgwyd â phob aelod o'r staff.

## Arferion recriwtio a chyflogi'r gweithlu

Cadarnhaodd y staff y gwnaethom siarad â nhw fod nifer y staff a oedd yn gweithio yn y clinig a'r cymysgedd sgiliau yn ddigonol o ran gallu cyflwyno'r gwasanaethau a ddarperir yn y clinig. Dywedwyd wrthym mai dim ond pan fydd digon o staff cymwysedig yn gweithio yn y clinig y byddai'r cleifion yn gallu trefnu apwyntiadau. Er bod slot amser o 30 munud yn cael ei ddyrannu i'r cleifion fel rheol, roedd y staff clinigol yn teimlo'n angerddol am y gofal a ddarperir a byddent yn treulio cymaint o amser ag yr oedd ei angen ar y cleifion wrth gynnal yr ymgynghoriad.

Gwelsom fod system fonitro ar waith gan yr adran Adnoddau Dynol er mwyn sicrhau bod gwiriadau cyn cyflogi yn cael eu cynnal ac er mwyn olrhain hyfforddiant.

Dywedwyd wrthym fod cyfarfodydd staff rheolaidd yn cael eu cynnal ond nid oedd y cofnodion bob amser yn cael eu llunio. Gwnaethom argymhell y dylid llunio cofnodion ffurfiol o gyfarfodydd staff fel mater o drefn a fyddai o fudd wrth i'r tîm

ehangu. Dywedodd y staff wrthym eu bod yn trafod arferion da ac adborth yn ystod y cyfarfodydd wythnosol.

### **Cynllunio'r gweithlu, hyfforddiant a datblygiad sefydliadol**

Gwnaethom edrych ar sampl o ffeiliau'r staff a gwelsom fod gwiriadau cyn cyflogi yn cael eu cynnal, a'u bod yn cynnwys contractau a disgrifiadau swydd. Gwelsom fod arfarniadau yn cael eu cynnal yn flynyddol a bod pob aelod o'r staff wedi cael arfarniad o fewn y flwyddyn ddiwethaf. Roedd sgysiau goruchwyllo hefyd yn cael eu cynnal yn fwy aml a oedd yn cael eu cofnodi ar system yr adran Adnoddau Dynol.

Roedd y staff clinigol a oedd yn gweithio yn y clinig hefyd yn cael eu harfarnu fel rhan o'u proses ailddilysu fel staff gyda'r GIG. At hynny, roedd y staff clinigol hefyd yn cwblhau hyfforddiant gan y GIG ar rai pynciau.

Gwnaethom archwilio ffeiliau'r staff newydd ar gyfer y ddau aelod anghlinigol o staff, a oedd yn cynnwys geirdaon, disgrifiadau swydd a chontractau. Roedd gwiriadau'r Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) wedi'u cwblhau ar gyfer pob aelod o'r staff.

Roedd hyfforddiant y staff yn cael ei reoli ar system yr adran Adnoddau Dynol hefyd. Roedd hyn yn dangos bod lefelau cydymffurfiaeth â hyfforddiant gorfodol yn 100%. Roedd yr hyfforddiant hwn yn cynnwys hyfforddiant cymorth bywyd sylfaenol, diogelu a chodi a chario.

Nododd y staff eu bod yn gallu defnyddio llinell gymorth, drwy'r system Adnoddau Dynol, ar lesiant a chwnsela.



## 4. Y camau nesaf

Lle rydym wedi nodi gwelliannau a phryderon uniongyrchol yn ystod ein harolygiad y mae'n ofynnol i'r gwasanaeth gymryd camau yn eu cylch, nodir y rhain yn y ffyrdd canlynol yn atodiadau'r adroddiad hwn (lle y bônt yn gymwys):

- Atodiad A: Yn cynnwys crynodeb o unrhyw bryderon am ddiogelwch cleifion a gafodd eu huwchgysfeirio a'u datrys yn ystod yr arolygiad
- Atodiad B: Yn cynnwys unrhyw bryderon uniongyrchol am ddiogelwch cleifion lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella ar unwaith yn dweud wrthym am y camau brys y mae'n eu cymryd
- Atodiad C: Yn cynnwys unrhyw welliannau eraill a nodwyd yn ystod yr arolygiad, lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella sy'n dweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn.

Dylai'r cynlluniau gwella wneud y canlynol:

- Nodi'n glir sut yr ymdrinnir â'r canfyddiadau a nodwyd
- Sicrhau bod y camau a gymerir mewn ymateb i'r materion a nodwyd yn benodol, yn fesuradwy, yn gyflawnadwy, yn realistig ac wedi'u hamseru
- Cynnwys digon o fanylion er mwyn rhoi sicrwydd i AGIC a'r cyhoedd yr ymdrinnir â'r canfyddiadau a nodwyd yn ddigonol
- Sicrhau bod y dystiolaeth ofynnol yn erbyn y camau a nodwyd yn cael ei rhoi i AGIC o fewn tri mis i'r arolygiad.

O ganlyniad i ganfyddiadau'r arolygiad hwn, dylai'r gwasanaeth wneud y canlynol:

- Sicrhau nad yw'r canfyddiadau yn systemig ar draws rhannau eraill o'r sefydliad ehangach
- Rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i AGIC pan fydd camau yn dal i fod heb eu cymryd a/neu ar y gweill, er mwyn cadarnhau pan fyddant wedi cael eu cwblhau.

Caiff y cynllun gwella, ar ôl cytuno arno, ei gyhoeddi ar [wefan](#) AGIC.

## Atodiad A - Crynodeb o bryderon a ddatryswyd yn ystod yr arolygiad

Mae'r tabl isod yn crynhoi'r pryderon a gafodd eu nodi a'u huwchgyfeirio yn ystod ein harolygiad. Oherwydd yr effaith/effaith bosibl ar ofal a thriniaeth y cleifion, roedd angen rhoi sylw i'r pryderon hyn ar unwaith, yn ystod yr arolygiad.

| Pryderon uniongyrchol a nodwyd | Effaith/effaith bosibl ar ofal a thriniaeth y cleifion | Sut gwnaeth AGIC uwchgyfeirio'r pryder | Sut cafodd y pryder ei ddatrys |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------|
|                                |                                                        |                                        |                                |
|                                |                                                        |                                        |                                |
|                                |                                                        |                                        |                                |
|                                |                                                        |                                        |                                |
|                                |                                                        |                                        |                                |
|                                |                                                        |                                        |                                |
|                                |                                                        |                                        |                                |

## Atodiad B - Cynllun gwella ar unwaith

**Gwasanaeth:** Oak Tree Clinic, Caerdydd

**Dyddiad yr arolygiad:** 09 Awst 2024

Mae'r tabl isod yn cynnwys unrhyw bryderon uniongyrchol am ddiffyg cydymffurfio sy'n ymwneud â diogelwch y cleifion a nodwyd yn ystod yr arolygiad lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella uniongyrchol sy'n nodi'r camau brys y mae'n eu cymryd.

| Risg/canfyddiad/mater                                                                                                                  | Yr hyn sydd angen ei wella | Safon / Rheoliad | Camau gweithredu gan y gwasanaeth | Swyddog cyfrifol | Amserlen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|-----------------------------------|------------------|----------|
| 1. Ni nodwyd unrhyw bryderon yn ymwneud â diffyg cydymffurfiaeth yr oedd angen mynd i'r afael â nhw ar frys yn ystod yr arolygiad hwn. |                            |                  |                                   |                  |          |

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sydd â'r cyfrifoldeb ac atebolrwydd cyffredinol dros sicrhau bod y cynllun gwella yn cael ei roi ar waith.

**Cynrychiolydd y gwasanaeth:**

**Enw (priflythrennau):**

**Teitl swydd:**

**Dyddiad:**

## Atodiad C - Cynllun gwella

Gwasanaeth: Oak Tree Clinic

Dyddiad yr arolygiad: 09 Awst 2024

Mae'r tabl isod yn cynnwys unrhyw welliannau eraill a nodwyd yn ystod yr arolygiad, lle rydym yn gofyn i'r gwasanaeth gwblhau cynllun gwella sy'n dweud wrthym am y camau y mae'n eu cymryd i fynd i'r afael â'r meysydd hyn.

| Risg/canfyddiad/mater                                             | Yr hyn sydd angen ei wella                                                                                                     | Safon / Rheoliad | Camau gweithredu gan y gwasanaeth                                                                                                                                                                 | Swyddog cyfrifol              | Amserlen     |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|
| 1. Gwelsom nad oedd unrhyw wasanaeth cyfieithu swyddogol ar gael. | Dylai'r rheolwr cofrestredig sicrhau bod darpariaethau fel gwasanaeth cyfieithu ar gael i gleifion nad Saesneg yw eu mamiaith. |                  | (1) Rydym wedi cofrestru â'r darparwr gwasanaeth dehongli "thebigword".<br><br>(2) Mae aelod newydd o'r staff yn siarad Cymraeg ac (3) mae Meddyg Ymgynghorol (N Amso) yn siarad Arabeg yn rhugl. | N Amso - Rheolwr Cofrestredig | Gweithredwyd |

|    |                                                        |                                                                                     |  |                                                                                                                                                              |                               |              |
|----|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|
| 2. | Nid oedd y clinig yn arddangos gwybodaeth hybu iechyd. | Dylai'r rheolwr cofrestredig arddangos amrywiaeth fwy eang o wybodaeth hybu iechyd. |  | Rydym wedi archebu taflenni gwybodaeth hybu iechyd dwyieithog gan lechyd Cyhoeddus Cymru a byddant yn cael eu harddangos cyn gynted ag y byddant yn cyrraedd | N Amso - Rheolwr Cofrestredig | Gweithredwyd |
|----|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|

Rhaid i'r adran ganlynol gael ei chwblhau gan gynrychiolydd y gwasanaeth sydd â'r cyfrifoldeb ac atebolrwydd cyffredinol dros sicrhau bod y cynllun gwella yn cael ei roi ar waith.

#### Cynrychiolydd y gwasanaeth

Enw (priflythrennau): Yr Athro Nazar Amso

Teitl swydd: Rheolwr Cofrestredig

Dyddiad: 24.10.2024